

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 115 (1997)  
**Heft:** 23

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I, Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadien, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliche Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

	<b>Schweiz:</b>	<b>Ausland:</b>
1 Jahr	Fr. 225.- inkl. MWST	Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimèdes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 972 87 34 Fax 091 / 972 45 65
--	---	--

### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 723 55 11

### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

### Abonnemente:

1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 148.- inkl. MWST	<b>Ausland:</b> Fr. 158.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

# Diverses

### Ausschreibung gemäss öffentlichem Beschaffungswesen des Bundes

1. Auftraggeber: SBB KREISDIKREKTION 2, Postfach 4267, Schweizerhofquai 6, 6002 Luzern, Fax: 051/227 37 87
2. Vergabeverfahren: selektives Verfahren
3. a) Ausführungszeit: Mattstetten – Rothrist, Neubaustrecke, Abschnitt 2 und 3, Koppigen – Wynau  
b) Gegenstand: Präqualifikation für die Erarbeitung der Ausführungsprojekte inkl. Vorbereitung und Durchführung der Submissionen, örtliche Baulitung, Geologie, Hydrogeologie und Vermessung, teilweise Stabsfunktionen.  
Der zu bearbeitende Streckenabschnitt beginnt bei Koppigen (BE) und endet bei Wynau (BE). Er ist zirka 25 km lang und umfasst offene Strecken (Doppelpur) im Tagbau und bergmännisch zu erstellende Tunnels unterschiedlicher Länge, Über- und Unterführungen und Durchlässe, Ergänzungsbauten sowie Anschlussbauwerke aller Art, inkl. teilweiser Verlegung der Stammstrecke. Das Projektionsgebiet ist ökologisch wertvoll und landschaftlich sensibel. Das Auflageprojekt liegt vor.  
c) Los: Die Bauherrschaft beabsichtigt, die Strecke sowohl bezüglich Projektierung wie Bauausführung in mehrere Lose aufzuteilen.
4. Ausführungstermin:
  - Ausführungsprojektierung ab Frühjahr 1998
  - Bauausführung voraussichtlich 1998–2002
5. Bietergemeinschaft: Zur Bewerbung sind Einzelfirmen und Bietergemeinschaften zugelassen. Die Bewerbung kann für ein Los oder mehrere Lose erfolgen.
6. a) Frist für die Einreichung des Antrages auf Teilnahme:
  - schriftliche Anmeldung für den Bezug der Bewerbungsunterlagen bis 9. Juni 1997
  - Versand der Unterlagen am 16. Juni 1997
  - Einreichung der Bewerbung (Poststempel) 11. Juli 1997
- b) Adresse für Einreichung des Antrages auf Teilnahme:
  - SBB BAU 2, Sektion Neubaustrecken, Landenbergstrasse 35, 6005 Luzern, Fax: 051/227 37 87
- c) Brief oder Fax mit Kennwort «NBS Koppigen – Wynau»
- d) Sprache des Antrages, des Verfahrens und des Angebotes: deutsch
- e) Ausschreibungsunterlagen: Die Präqualifikationsunterlagen werden nach Eingang der schriftlichen Anträge auf Teilnahme (Bewerbung) und nach Eingang der Gebühr von CHF 200.– (inkl. MWSt) ab 16. Juni 1997 versandt.
- f) Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen: CHF 200.– (inkl. MWSt) pro Bewerbungsdossier (alle Lose). Überweisung auf Konto UBS (Union de Banques Suisse) Luzern 0248-775.754.07 T, «NBS Koppigen-Wynau» gleichzeitig mit schriftlicher Anmeldung gem. Ziffer 6b bis 9. Juni 1997. Die Gebühr verfällt mit der Zustellung des Dossiers.
7. Termin für evtl. Aufforderung zur Angebotsabgabe: Die 2. Phase, nach der Präqualifikation, erfolgt im August 1997.
8. Kautionen: keine
9. Zahlungsbedingungen: Zahlung in CHF/60 Tage netto
10. Eignungskriterien: siehe Ausschreibungsunterlagen
11. Teilangebote/Varianten: zugelassen
12. Ausschreibungsgrundlagen: Verfahren nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen
13. Verhandlungen: bleiben vorbehalten
14. Weitere Angaben:
  - mindestens 180 Tage Gültigkeit des Angebotes
  - zwecks Erleichterung der Einarbeitung in die Bewerbungsunterlagen kann ein Geländemodell der obigen Neubaustrecke in 4900 Langenthal, Güterstrasse 6, am 23. Juni 1997 und 30. Juni 1997, jeweils von 9.00–12.00 Uhr und 13.30–16.00 Uhr (ohne Voranmeldung/keine Auskunftserteilung) besichtigt werden.

### Einkaufsgutscheine

aus Gegengeschäften mit 30% Rabatt zu verkaufen:

- Swimming-/Whirlpools Marke WUSO Wert Fr. 24 000.–
- Systemtreppen Marke Albini+Fontanot Wert Fr. 24 400.–
- Innenbeschattungen Marke Franciaflex Wert Fr. 11 700.–
- Überdachungen Marke Isba Wert Fr. 5 900.–
- Waschmaschinen/Tumbler Marke Merker Wert Fr. 4 600.–

Weitere Informationen: M. Herzog, Telefon 01/738 51 15

Zu verkaufen 1 grosse

### Lichtpausmaschine Multitec

neuwertig, praktisch ohne Betriebsstunden, NP Fr. 25 000.–. Verkaufspreis ab Platz Fr. 5000.–. Dazu eventuell eine Planfalzmaschine, günstig.

Telefon 071/951 21 51

**Wir empfehlen, den Offerten auf Stellenangebote keine Originalzeugnisse beizulegen.**

# ing.DL

Ein neuer Titel im Bausektor? Wenn Sie so wollen: Ing. DL steht für ingeniöser Dienstleister. Als das verstehen wir uns nämlich. Wenn auch nicht erst seit gestern, sondern seit schon bald 50 Jahren.

Ingeniös, d.h. mit schöpferischer Kraft erdacht und ausgeführt, sind alle unsere patentierten Eigenentwicklungen für das Bauwesen – von CRET-Querkraftdornen über DURA-Durchstanzbewehrungen, DURA-Stahlpilze, ORSO-Stützen und ARBO-Kragplattenanschlüsse bis zu NELL-Lagern. Ingenieure und Planer in der Schweiz und ganz Europa kennen sie bestens. Als Markenartikel, die ihnen wirtschaftliche Lösungen und unkomplizierte Konstruktionen ermöglichen. Baustellengerecht und mit maximaler Sicherheit.

Genauso gefragt sind auch unsere vielfältigen Dienstleistungen: Die hervorragenden technischen Dokumentationen. Ein umfangreiches Tabellenwerk, das aufwendige Berechnungen erspart. Die kompetente Beratung, auch via telefonischen Auskunftsdiest. Die strengen Qualitätskontrollen. Die kurzen Lieferfristen. Ein gebündeltes Know-how, das Sie jederzeit nutzen können – egal, welchen Titel Sie tragen.

## Aschwanden

# The Natural Choice



MARMOLEUM®

Der ökologische Linoleum-  
Bodenbelag im Einklang  
mit der Natur.

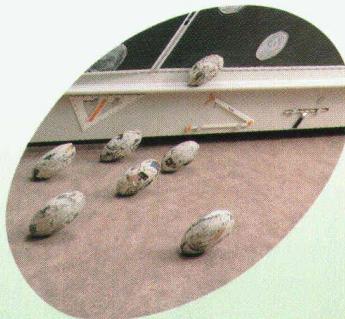
Aus den exklusiven, natürlichen  
Rohstoffen, Leinöl, Harz  
Holz-/Korkmehl, Pigmente  
und Jute hergestellt, erfüllt er  
die höchsten Anforderungen  
einer **modernen und gesunden**  
Architektur.

## Einsatzbereiche

- Allgemeiner Wohnungsbau, Schlafzimmer, Korridor und Wohnzimmer
- Schulen, Krankenhäuser, Verwaltungsgebäude, Kaufhäuser, Theater, Hotel und Restaurant
- Fahrzeug- und Waggonbau

## Neue Kollektion

# MARMOLEUM®



Forbo-Giubiasco SA  
6512 Giubiasco  
Tel. 091/850 01 11  
Fax 091/850 01 41

Internet:  
<http://www.forbo-giubiasco.ch>  
E-mail:  
[marketing-tr@forbo-giubiasco.ch](mailto:marketing-tr@forbo-giubiasco.ch)



**Forbo**  
**GIUBIASCO**